

Jennings Alice-Catherine (1950): Lekcia hry na harmoniku, Plavby :)

Obsah

- Lekcia hry na harmoniku
- Plavby

Lekcia hry na harmoniku

Vklíznu do kombíka, pred tvárami čelné sklo.

Takto spolu trávia čas, aspoň raz týždenne.

Jeho úlohou je vycúvať z príjazdovej cesty,

zapáliť si a vdychovať dym,

zatiaľ čo ona recituje verše, ktoré v ten deň stihla zložiť:

nekonečná liturgia, skrýše, ach tí sprostí chalani.

Zastavia pred výkladmi v strede mesta.

Ona schmatne kufrík s harmonikou odložený na zadnom sedadle.

Oblečená v uniforme: tmavomodrý svetrík s logom školy

Altiora Quaerite na hrudi, rozstrapkaná biela blúzka.

Otvorí dvere ateliéru, presvedčená,

že každú chvíľu sa môže udiť „niečo veľké“.

Dnes sa bude učiť hrať molové akordy.

On sa medzitým nenápadne vytratí, zapáli si ďalšiu cigaretu.

Zájde do baru, aby si niečo vypil.

Plavby

I

celé roky som túžila

zostať mladá

nepodarilo sa mi to

biela ľalia vädne

vädnem s ňou

II

sledovala som ho, keď sa napchával sardinkami

cítila som pach oleja, počula jeho mľaskanie

premýšľala o smrti

predstavila som si planktón

filtrovaný cez žiabre sardinky

Z anglického originálu preložil Dušan Šuster.

[Alice-Catherine Jennings](#)